



enJOY

Sommerhuber Ceramic Manufactory in Steyr, Austria, has been building tile stoves for centuries. Sommerhuber integrates the incomparable feeling of cosiness and intimacy in all living areas with enJOY – the customised heat-storage ceramic.

The art of touch. enJOY – feel the warmth, experience relaxation, feel good and just let go and leave everyday life behind. A unique idea of Sommerhuber Ceramic Manufactory to combine the advantages of a traditional tile stove with modern living concepts. Relaxation through heat and velvety-soft surfaces. Heat storage ceramic is superior to other ceramic materials. It stores heat and emits the radiated heat to the body. It acts in a comforting way on the vegetative nervous system and thus promotes relaxation and vitality.

The large jointless surfaces are hygienic and support the modern design of enJOY.

The individual touch. enJOY for all living areas: With the ceramic designer heaters cool heat and with Home Spa – high-quality, ergonomically designed heated loungers, seats and benches. From detailed planning to an overall room concept, accompanied by Sommerhuber.

Sommerhuber enJOY – let yourself be touched!



enJOY

Мануфактура Sommerhuber по производству керамических изделий в австрийском городе Штайре (Steyr) уже несколько столетий изготавливает кафельные печи. Кафель марки enJOY фирмы Sommerhuber специально для индивидуального проектирования нагреваемых поверхностей создает особое чувство уюта и тепла во всех уголках жилья.

enJOY - искусство прикосновения:

почувствовать себя хорошо, ощущая тепло, расслабившись и забыв обо всем. Особая идея фирмы Keramik Manufaktur Sommerhuber состоит в объединении достоинств традиционной кафельной печи и современного жилья. Бархатистая поверхность кафеля, превосходящего другие виды керамики, создает особо чувство тепла. Сохраняемое тепло он отдает телу в виде мягкого, приятного излучения. Так они успокаивают вегетативную нервную систему, способствуя расслаблению и восстановлению сил. Гигиеничные широкие поверхности без швов подчеркивают современный язык форм enJOY.

Индивидуальность. В серии enJOY содержатся решения для всех областей жилья. Керамические радиаторы дизайна „cool heat“ и „Home Spa“ - высококачественные лежаки эргономичной формы, сидения и скамейки для помещений отдыха. Фирма Sommerhuber сопровождает Вас от оформления отдельных уголков вплоть до комплексного проектирования помещений.

Sommerhuber enJOY – приятно дотронуться!







6009_11

Home Spa 6.0

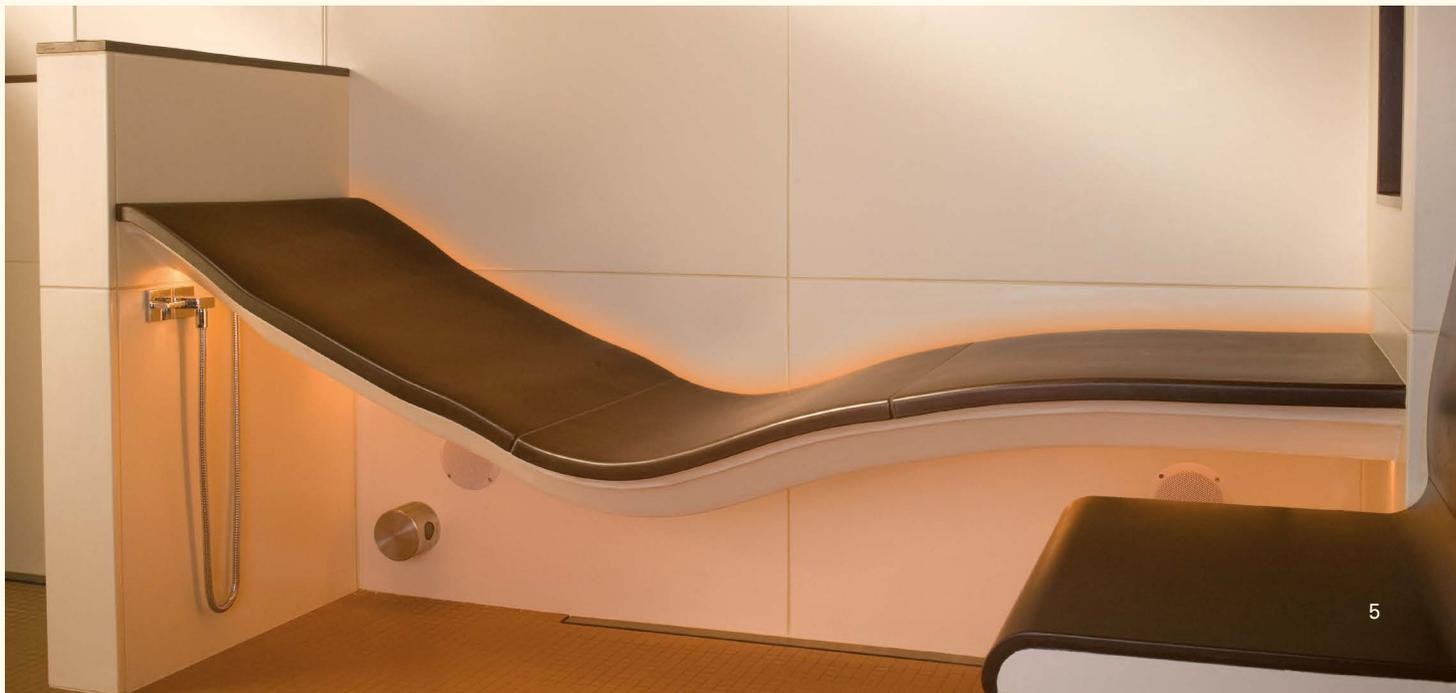
Home Spa – relaxation in my home. Enjoy the mild warmth radiated through heat storage ceramic. Use Home Spa as a tepidarium, relish vapour, brine, light or aroma therapy, with music and, of course, use it as a shower. My individual wellness and relaxation oasis on a mere 6 sqm.

Home Spa – расслабление и отдых у себя дома. Мягкое излучение тепла от керамики восстанавливает силы и энергию – в тепидарии, в сауне, на процедурах, при лечении светом или ароматами, с музыкой или под душем.

6009_5:

Lounger, wet room seat, niche,
Pure-art/cocoa dark, wall ceramics/alabaster matt
Лежак, сидение для влажных помещений, полка
в нише, „Pure-art“, цвет темного какао, стенная
керамика/ матовый алебастр

6009_7



Home Spa 3.0

6010





A place for myself. Sommerhuber's Home Spa can be customised to my available space. A place to retreat to after the hectic of everyday life. My place to relax and indulge in feeling good.

„Мое место“. „Home Spa“ фирмы Sommerhuber - можно планировать индивидуально, в зависимости от того, сколько имеется места. Здесь можно уединиться после напряженного дня, для расслабления и ухода за собой.

6010_5:
Seat for wet room, Pure-art/sandstone medium,
wall ceramics, niche/topaz light
Сидение для влажных помещений, „Pure-art“,
песчаник средних тонов, стенная керамика,
полка в нише/ светлый топаз



6010_3



6020_7



6020_2:
Seat for dry room/basalt medium
Сидение для сухих помещений,
базальт средних тонов

Bathroom • Ванная

Individuality and style are expressed especially in the rooms you design only for yourself. The bathroom in particular shows how much you spoil yourself - for relaxing and regenerating. The secret of individual well-being.

Индивидуальность стиля - прежде всего в комнатах для себя любимого. Именно по ванной комнате видно, сколько места уделяешь себе самому - для расслабления и ухода за собой. Тайна хорошего самочувствия и настроения.

6019_2:
Foot basin square with additional
rectangular element/lava
Ванна для ног, квадратная, с
приставкой для прямоугольной, „lava“







6004:
Lounger one/perla
„Lounger one“ перламутровый

Lounger one

Lounger one – the heated ceramic lounger.
Enjoy the stimulating effect of comforting warmth, the pleasant touch of the ceramic surface and the gentle inspiration of the sensuous shape.

„Lounger one“ – керамический лежак с подогревом. Почувствуйте тепло от керамической поверхности, приятной на ощупь и благотворное действие красивой формы.

6005_1:
Lounger one/cocoa dark
„Lounger one“ темный какао

6006_2:
Lounger one/cocoa dark
„Lounger one“ темный какао



cool heat

cool heat – the ceramic designer heater. The pure function of heating via ceramic surfaces. The clarity of form in combination with accents set by light whether you heat with central or electric heating. Cool heat by Sommerhuber is warmth and design at its best.

cool heat – керамический радиатор с особым дизайном.

Керамическая поверхность, служащая только для нагрева и ясность формы в комбинации со световыми эффектами, с центральным или электрическим отоплением.

„cool heat“ фирмы Sommerhuber – тепло в лучшем форме!



4109_3:
Pure-art/lava
„Pure-art“, лава

4108:
Pure-art/alabaster matt
„Pure-art“, матовый
алебастр









2065:

Fire shelf /granite dark
and fire frame/dune
Каминный стол/темный
гранит и каминная
рама „дюна“

2057:

Fire shelf MAXIMUS/rust and
fire tiles MAXIMUS/soInhofen
Каминный стол MAXIMUS/обжиг
и каминный кафель MAXIMUS/
Зольнхофен

Ceramic Fireplace • Кафельный камин

Real Big Tiles. What is more beautiful and tranquilising than gazing at an open fire. The Sommerhuber Ceramic Manufactory has been producing tile stoves and ceramic fireplaces for centuries – perfection in form and design.

Большие каминные плитки. Ничто не делает атмосферу спокойнее и уютнее, чем вид открытого огня. Керамический завод Sommerhuber уже несколько столетий изготавливает кафельные камины и печи законченной формы и дизайна.

2058:

Fire tiles MAXIMUS/rust
Каминный кафель MAXIMUS/обжиг



Relax & Enjoy

The sense of touch is pleasant and unique to humans. Pleasantly soft organic shaped surfaces, the mild radiated heat of ceramic and water in its different forms provide a feeling of inner peace and comfort.

Расслабься и насладись Чувство прикосновения благотворно влияет на человека и само по себе уникально. Приятная органичная поверхность, тепло, излучаемое керамикой и вода в разной форме дают нам чувство покоя и защищенности.



6019_1:
Foot basin round/lava
Ванна для ног, круглая, „лава“

6008_4:
Seat for wet room, basin/basalt dark,
wall ceramics, basin rack/lava
Сиденье для влажных помещений,
раковина, темный базальт, стенная
керамика, подставка раковины .- „лава“





6008_15:

Basin oval/basalt dark
Раковина, овальная, темный
базальт



6008_11:

Basin round/basalt dark
Раковина круглая, темный
базальт



6008_13:

Basin rectangular/basalt dark
Раковина прямоугольная,
темный базальт



6008_12:

Basin square/basalt dark
Раковина квадратная,
темный базальт



Water • Вода

Relaxation and stimulation. Whether pleasantly warm or refreshingly cold: history tells us about the healing and pleasant effect of water applications. Ceramic foot basins by Sommerhuber give water an incomparably beautiful form.

Расслабление или тонус. Приятное тепло или освежающая прохлада: из истории мы знаем о благотворном лечебном действии водных процедур. Керамическая ванна для ног фирмы Sommerhuber придает воде уникальную красивую форму.



6017_1:
Seat for wet room,
foot basin square/lava
Сидение для влажных
помещений, Ванна для ног,
квадратная, „лава“

6017_2:
Foot basin square/lava
Ванна для ног, квадратная, „лава“





6018_1:

Foot basin square/lava
Ванна для ног, квадратная,
„лава“



6018_2:

Foot basin square with
additional rectangular
element/lava
Ванна для ног, квадратная,
с приставкой для
прямоугольной, „лава“



6018_3:

Foot basin round/lava
Ванна для ног, круглая, „лава“



6018_4:

Foot basin round with
additional oval element/lava
Ванна для ног, круглая, с
приставкой для овальной,
„лава“







6016_5

Terpidarium • Тепидарий

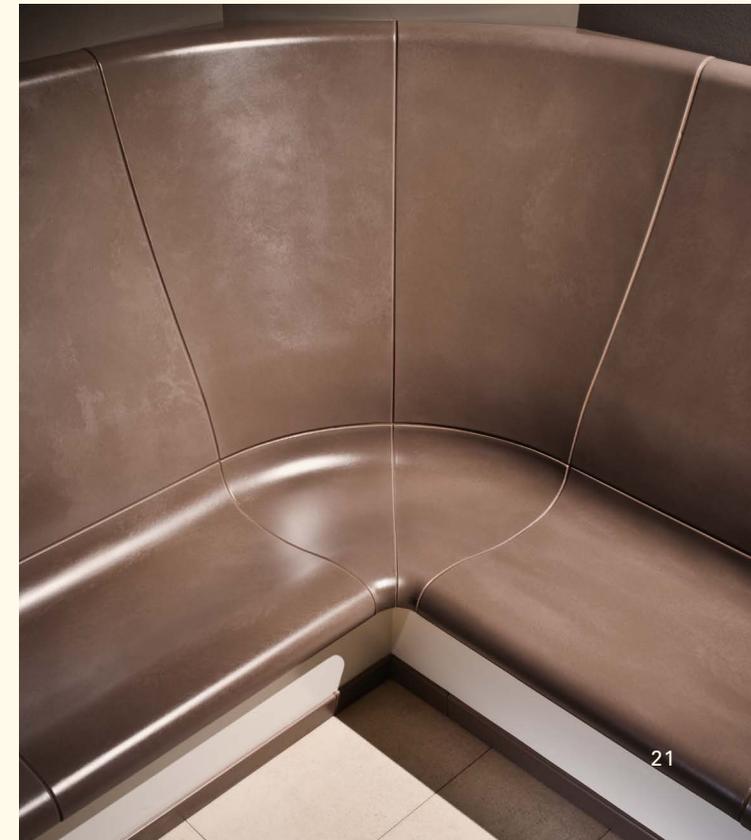
The low-temperature relaxation room makes use of the benefits of mild heat radiated through heat storage ceramic. The long-wave infrared rays have a tranquilising effect on the vegetative nervous system and thus promote vitality and spirit of life.

Прохладная комната для расслабления и отдыха использует достоинства нежного тепла, излучаемого керамикой. Инфракрасные лучи оказывают успокаивающее действие на вегетативную нервную систему, поддерживая тонус и придавая больше силы организму.

6016_2:

Seat for dry room, foot rest, niche/basalt medium

сидение для сухих помещений, подставка для ног, полка в нише, базальт средних тонов

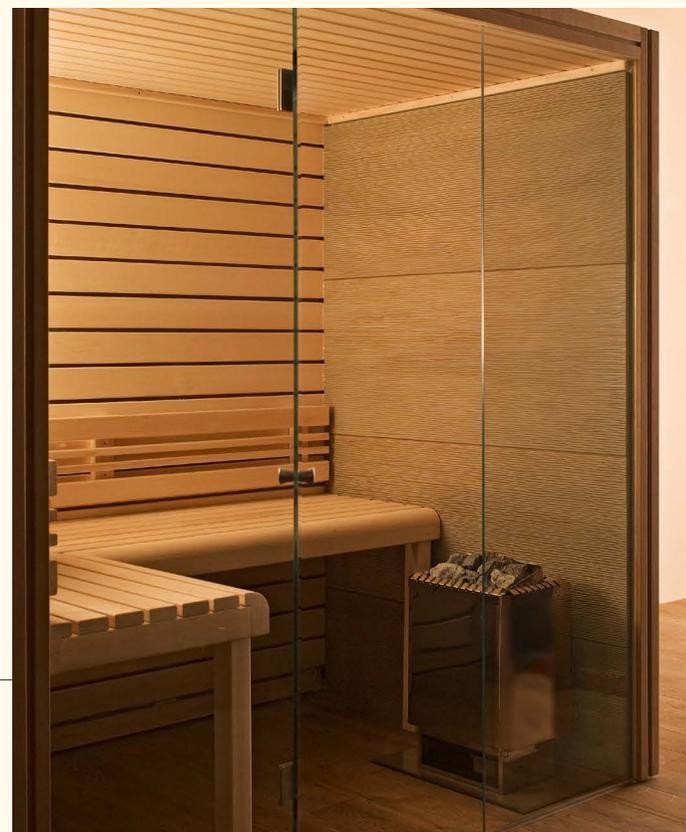


6016_7

Simply the best • Просто хорошо!

The „Kachel“ – heat storage ceramic. Shapes, colours and structure can be adapted to individual requirements. However, we are convinced to have found the perfect material. Pleasantly soft and hygienic surfaces as well as comforting warmth radiated through heat storage ceramic make the tile the ideal material for well-being – as it has been for centuries. Let yourself be touched by the best.

Кафель. Формы, цвета и структуру можно адаптировать к индивидуальным потребностям, но материал для фирмы Sommerhuber остается один и тот же кафель. Здесь мы убеждены в правильности своего выбора: приятные на ощупь, гигиеничные поверхности и благотворно действующее тепло, излучаемое керамикой. Недаром кафель уже много столетий считается материалом, создающим особый уют. Почувствуйте это и вы.



6011_5:
Wall ceramics/hemp dark
стенная керамика, цвет
темной конопли



387 mandarin bright
387 мандарин, яркий

436 sandstone medium
436 песчаник средний

376 topaz light
376 топаз светлый

357 perla
357 перламутровый

461 alabaster matt
461 алебастр матовый

453 enamel white matt
453 мягкий белый, матовый

434 schiefer
434 сланец



280 black matt
280 черный матовый

449 lava
449 лава

448 graphite
448 графит

431 basalt dark
431 базальт темный

430 basalt medium
430 базальт средний

433 cocoa dark
433 какао темный

432 cocoa medium
432 какао средний



6016_6: Seat for dry room
сидение для сухих помещений



6008_10: Seat for wet room
сидение для влажных помещений

Lounger One:

Ideal surface temperature: 32°C ±2°C
Plug'n play
Heating: electric, power 400 W, 220 V
Infinitely variable thermostat
Cable length: 2.5 m
L: 185 cm, W: 66 cm, H: 100 cm
Weight: approx. 85 kg

идеальная температура поверхности:
32°C +/- 2°C
Plug'n play
нагрев: электрический,
мощность 400 Вт, 220 В
плавное регулирование температуры
длина провода: 2,5 м
L: 185 см, W: 66 см, H: 100 см
Вес: около 85 кг



Warranty: 24 months in accordance with the
General conditions of sales and delivery of
Sommerhuber GmbH

гарантия: 24 мес. согласно „Условиям
продажи и поставки“ компании
Sommerhuber GmbH



6011: Ceramic fireplace/nutmeg, Lounger one/perla, Pure-art/cocoa dark
Кафельный камин/ мускат, Lounger one/перламутровый, Pure-art/какао темный

Acknowledgements • Мы выражаем свою благодарность
архитектурной студии: Architekturbüro cm/Arch. DI Claudia Mader •
Canyon Ranch SpaClub at The Venetian and Palazzo Hotels, Las Vegas
(p. 11) • Möbel See, Haid • Therme Geinberg • Vossen, Jennersdorf

Sommerhuber GmbH, Resthofstr. 69, A-4400 Steyr
Ph: +43 7252 893-0, Fax: +43 7252 893-210
keramik@sommerhuber.com, www.sommerhuber.com

**SOMMERHUBER**
Keramik Manufaktur Steyr 1491